

ADON OLAM

אֲדוֹן עוֹלָם

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ ,

A-don'                      o-lam'                      A-she'r'                      ma-lach'  
Possessor      (of) universe, world, eternity      Who                      ruled

בְּטֵרֵם כָּל יְצִיר נִבְרָא ,

be-te'-rem              kol              ye-tsir'              niv-ra',  
before              every              creature              was created

לְעֵת נַעֲשָׂה בְּחֶפְצוֹ כָּל ,

le-et'                      na-a-sah'                      ve-chef-tso'                      kol ,  
at time (of)              was done                      with delight, pleasure His                      all

אֲזִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא .

a-zai'                      me'-lech                      she-mo'                      ni-kra'.  
then, at that time              King                      name His                      was called

וְאַחֲרַי כְּכֹלֹת הַכֹּל ,

ve-a-cha-rei'                      ki-che-lot'                      ha-kol'  
and                      after                      completing                      (the) all

לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נוֹרָא .

le-va-do'                      yim-loch'                      no-ra'.  
alone His (by Himself)              He will rule                      awesome, terrible.

וְהוּא הָיָה וְהוּא הוּהָ ,

ve-hu' ha-yah' ve-hu' ho-veh',  
and He was and He is, exists

וְהוּא יִהְיֶה בְּתִפְאָרָה .

ve-hu' yi-he-yeh' be-tif-a-rah'.  
and He will be in glory, splendor, beauty.

וְהוּא אֶחָד וְאֵין שְׁנַי ,

ve-hu' e-chad' ve-ein' she-ni',  
and He (is) One and there is no second

לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה ,

le-ham-shil' lo le-hach-bi-rah',  
to compare to to Him to associate with, be a peer of

בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תְּכֵלִית ,

be-li' re-shit', be-li' tach-lit',  
without beginning, without end,

וְלוֹ הָעֶז וְהַמְּשָׁרָה .

ve-lo' ha-oz' ve-ha-mis-rah'.  
and to Him (is) the strength and the dominion, rule.

וְהוּא אֵלֵי וְחַי גְּאֻלִּי ,

ve-hu' E-li' ve-chai' go-a-li',  
and He (is) G-d my and living Redeemer my

וְצוּר חֶבְלֵי בַּעַת צָרָה .

ve-tsur' chev-li' be-et' tsa-rah'.  
and Rock of binding my in time, season (of) trouble

וְהוּא נָסִי וּמָנוֹס לִי ,

ve-hu' ni-si' u-ma-nos' li,  
and He (is) banner, flag my and escape for me

מִנַּת כּוֹסֵי בְּיוֹם אֶקְרָא .

me-nat' ko-si' be-yom' e-kra'  
part, portion cup my in day I will call out

בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי ,

be-ya-do' af-kid' ru-chi',  
in hand His I will assign, appoint soul my

בַּעַת אִישָׁן וְאֶעִירָה .

be-et' i-shan' ve-a-i-rah'  
in time I will sleep and I will awake

וְעַם רוּחִי גְּוִיָּתִי ,

ve-im' ru-chi' ge-vi-a-ti' ,  
and with soul, spirit my body my

יְהוּה לִי וְלֹא אִירָא .

Adonai li ve-lo' i-ra'.  
Adonai (is) for me and not I will fear.